

2

Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast

Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-hal et de Quenast

Collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 2006

Convention collective de travail du 15 mars 2006

Conventioneel brugpensioen op 58 jaar

Prépension conventionnelle à 58 ans

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

CHAPITRE Ier. Champ d'application

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is toepasselijk op de werkgevers en op de bedienden van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de bedienden uit de porfiergroeven van het kanton van Lessen, van Bierk-bij-Halle en van Quenast.

Article 1 er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux employés des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire pour employés des carrières de porphyre du canton de Lessines, de Bierghes-lez-Hal et de Quenast.

Onder "bedienden" wordt verstaan : de mannelijke en de vrouwelijke bedienden.

Par "employés" on entend : les employés et les employées.

HOOFDSTUK II. Bepalingen

CHAPITRE II. Dispositions

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten bij toepassing van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding voor sommige bejaarde werknemers, indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975 en van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende de toekenning van werkloosheidsuitkeringen in geval van conventioneel brugpensioen (Belgisch Staatsblad van 11 december 1992).

Art. 2. La présente convention collective de travail est conclue en application de la convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975 et de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif à l'octroi d'allocations de chômage en cas de prépension conventionnelle (Moniteur belge du 11 décembre 1992).

Art. 3. De bedienden die 58 jaar en ouder zijn, kunnen aanspraak maken op de regeling die is ingevoerd door voormelde collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974.

Art. 3. Les employés âgés de 58 ans et plus peuvent bénéficier du régime institué par la convention collective de travail du 19 décembre 1974 précitée.

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

29 -03- 2006

11 -04- 2006

79.383

16 | 254

N°

Art. 4. Overeenkomstig § 6 van artikel 2 van het koninklijk besluit van 7 december 1992 betreffende het recht van ontslagen werknemers van 58 jaar en ouder op werkloosheidsuitkeringen, **mag** de opzegtermijn of de door de opzegvergoeding gedekte **periode** van de ontslagen bedienden een einde **nemen** buiten de geldigheidsduur van deze collectieve arbeidsovereenkomst, voorzover de ontslagen bedienden de **leeftijd** voorzien in deze collectieve arbeidsovereenkomst bereikt hebben tijdens haar geldigheidsduur.

Art. 5. Voor de uitvoering van artikel 4 moet de volgende **procedure** worden gevolgd :

- a) de werkgever betekent het ontslag aan de bediende **binnen** de termijn, die is vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 82 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de **arbeidsovereenkomsten** (Belgisch Staatsblad van 22 augustus 1978);
- b) de uitvoering van punt a) moet geschieden in het **raam** van de **procedure** van overleg die is **bepaald** in artikel 10, eerste en tweede **lid** van de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974 (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17);
- c) de berekening van de aanvullende vergoeding geschiedt op basis van het jaarlijks **begrensd loon** (collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17).

Art. 4. Conformément au § 6 de l'article 2 de l'arrêté royal du 7 décembre 1992 relatif au droit aux allocations de chômage des travailleurs licenciés de 58 ans et plus, le délai de préavis ou la période couverte par l'indemnité de congé des employés licenciés peut prendre **fin** en dehors de la période au cours de laquelle la présente convention collective de travail est applicable, pour autant que les employés aient atteint l'âge prévu par la présente convention collective de travail durant sa durée de validité.

Art. 5. Pour l'exécution de l'article 4, la procédure suivante doit être respectée :

- a) l'employeur notifie le congé de l'employé dans le **délai fixé** conformément aux dispositions de l'article 82 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (Moniteur belge du 22 août 1978);
- b) l'exécution du point a) doit s'inscrire dans le **cadre** de la procédure de concertation prévue à l'article 10, premier et deuxième alinéas de la convention collective de travail du 19 décembre 1974 (convention collective de travail n° 17);
- c) le calcul de l'indemnité complémentaire s'effectue sur la base du salaire annuel plafonné (convention collective de travail n° 17).

Art. 6. Bovendien zal voor de werknemer in het kader van het tijdskrediet tewerkgesteld wordt, de berekening van de werkgeverstoelage in geval van brugpensioen gebeuren op basis van het loon in het oorspronkelijk arbeidsstelsel.

HOOFDSTUK III. Slotbepaling

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2005 en treedt buiten werking op 30 juni 2007.

Art. 6. De plus, pour le travailleur occupé dans le cadre du crédit temps, le calcul du supplément patronal en cas de prépension sera calculé sur base de la rémunération du régime de travail d'origine.

CHAPITRE III. Disposition finale

Art. 7. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} juillet 2005 et cesse de produire ses effets le 30 juin 2007.